

Fra land til land

SVEITS – Et fredens land i Europas senter

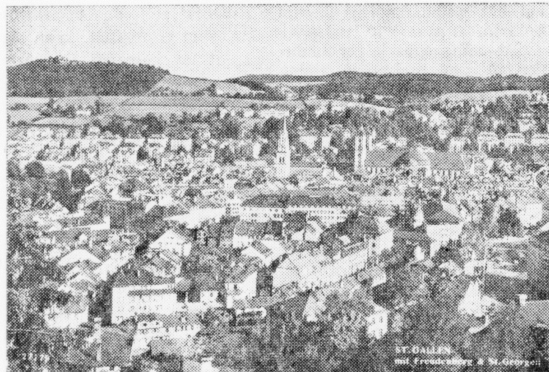
I Sveits vil man finne folk med ulike språk og forutsetninger, forhold som i mange tilfeller kunne gjøre at fredlig sameksistens var og ble umulig. Men tydeligere enn mange andre folk viser det seg at fellesskaper holder seg og resultatene har vært meget gode gjennom mange århundreder. — Nøytraliteten har vært og er en fredslinje. Det var derfor ikke noe merkelig at landet trygt kan betegnes som et velstands og velferdsland i stadig vekst og utvikling.

SVEITS er som lite Europa i miniatyr. Det byr på mange turistmuligheter og et besøk der er na-

arbeide og kraft til å bære motgang og skuffelser er alt sammen minnet med museer og tavler. Det var en mild skjebne som reddet ham til frihetens lune bo langt borte fra politistatens klør etter 1848 — revolusjonen i Dresden.

SPRÅKVANSKER for en fremmed spiller ingen stor rolle for den som gjerer landet. Det tales tysk, fransk, italiensk, rethoromanisk, for å ta med en kurositet og naturlig talar de utadvente og opplyste sveitserne engelsk.

I EN liten landsby er det alltid interessant å studere oppslags-



turligvis uforglemmelig. Vi har mange innfartssteder fra grenselanda Frankrike, Italia, Østerrike, Tyskland og vesle Liechtenstein som de har mynt- og tollunion med. Naturen er storslagen overalt, høy hotell- og vertshusstandard og alt er utmerket tilrettelagt for turistinasjonen fra alle kanter av vår klode. Jeg valgte å komme inn i Sveits over Lindau ved Bodensjøen. Det var en bra innfartsvog med toget. Senere ble det besøk i St. Gallen, en meget vakker og vel stelt by som ga det beste inntrykk av hvordan sveitserne innretter seg. Meget hadde jeg hørt og lest om landet, men intet er som å reise rundt omkring i landet. Av særlig interesse for oss var den demokratiske ordning med folkeavstemninger og valg av nasjonalforsamling og regjering. Presidenten velges hvert år.

FOLKENE har alltid vært frihetelskende og mange berømte personligheter så forskjellige som Richard Wagner og Vladimir Lenin har hatt et fristed i landet, et land som innspirerte dem begge til død. I Triebchen ved den vidunderlige Vierwaldstättersjøen levde den førstnevnte, Wagner, noen av sine lykkeligste år og skapte noen av sine største musikkdramatiske verker. Der hvor mesteren bodde, der han hadde ro til sitt

tavlene ikke minst i Sveits hvor de mange kantaoner har et nokså utstrakt sjøltyre. Jeg minnes også et skilt i byen hvor det sto A. Olsen, Malermeister. Nei, nå har sannelig Olsen flyttet til Sveits også tenkte jeg. For navnet er ikke vanlig i Sveits. Ved nærmere undersøkelse viste det seg at Olsen var dansk i det jeg traff whim selfe.

DET er det samme hvor vi reiser i Sveits, like vakkert og trivelig er det overalt. Sveitser er som sin lille naboland Liechtenstein meget av et eventyrland med idyller og sterke kontrastfarger over alt. Derfor kan en tur til Sveits aldri aldri for feile hvilket krav vi enn setter til et typisk turistland. De har lange og mange erfaringer å bygge på.

Fridtjof Diesen.

Allir 3
litir
eru
i
ELABOGANUM
faldiga
máltingahandlinum
i Tórsgötu 16
tlf. 2120. Tórshavn

Norge i det nye året

NÅ har jeg vært hjemme i Norge en tur og vil derfor summere opp noen friske inntrykk fra utviklingen der slik den ter seg ved inngangen til det nye året.

ARBEIDSDIREKTØR Reidar Danielsen, kan love fullbeskjeftigelse på arbeidsmarkedet i det nye året så sandt det ikke blir en så streng vinter som i fjor. Og det høres jo godt ud. Statsminister Borten er ikke helt optimistisk, men han er heller ikke det motsatte. Byggetempoet er satt noe ned, men boligminister Seip har ikke som man formodede byttet sitt kommunal- og arbeidsministerium med det meget mer krevende departementet for finanser. Noen endring i fireklangregjeringens sammensetning ble det ikke.

FOLKETRYGDEN er fjorårets største og mest betydningsfulle arbeid, men her hadde Arbeiderregjeringen lagt ned et så godt arbeid at forandringene og tilleggene ble relative små.

Den trådte i kraft den 1.ste januar 1967 og tilfore hele det norske folk ca. 10 pct. mere utgifter i tillegg til de andre skattene. Forøvrig kritiserer de konservative ifølge sin landsformann, regjering-



Statsminister Borten

gen for at skattene ikke blir rimeligere. Og han skulle jo vite beskjed som er banksjef i Bergen.

Ja, det var noen glimt av Norge 1967 i hverdagslaget. Nyttet hovedet til å ønske »Sosialens« lesere et riktig godt og betydningsfullt nyttår.

Fridtjof Diesen.

Munn- og kleyvsótt

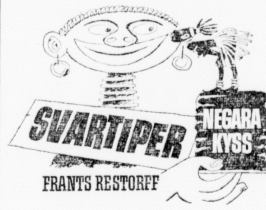
I Danmark og i Onglandi eru teir varir við at munn- og kleyvsótt aftur er uppkomin.

I Danmark vóru teir varir við sóttina á einum garði á Maribo leiðina um vikuskiftið. Öll krlatúrini á garðinum vórdu dripin og djórakrkar vakslnara nú öll krlatúrini í Maribo amti. Tað er ring sjúka, sum gongur.

Síðani seinasta heyst hevur munn- og kleyvsótt herja í Rhein-Westphalen í Týsklandi og teir halda, at smittan er borin gjøgnum luftina til Lolands, umleið 400 km.

I Onglandi gongur sjúkan norðanfyri London.

Munn- og kleyvsóttin kostaði í 1966 donum um 8—10 milj. krónur.



TE liturin
TE bragdið
LYONS
TE angin
Quick
Brew

Aðalumboð: eysturoyar heilsola

ARBEIDSTÖL
STOFNIGÓDS
TIMBUR
BYGGITILFAR
JFK
Telefon: 5145 - 5265
Tolga: Kjelbro, Klinkavik
Telefax 20
KLAKKUBÍKAR
TIMBURHANDIL
P. J. F. KJØLBERO

ÚTVARPIÐ

I DAG

- 13.00 Loyntanturin Katja. Endurminningar eftir Catherine Devilliers. Fraser Eystur oy lesur og umsetur 2. partur
- 13.31 Tónleikur.
- 13.45 Av teimum sjeý høvunum — T. N. Djurhuus hevur sendingina »Fritt at velja«.
- 14.45 Tónleikur.
- 15.00 Bókaummæli. Chr. Matras professari ummæli Yrkingar eftir Jóannes Patursson.
- 18.30 Veðurtíðindi og tíðindi.
- 18.42 Harmonikulog.
- 19.00 Um vikuskiftið. Finnogi Isaksen leggur til rættis.
- 19.20 Leygarkvoldspoppur
- 20.00 Fritt at velja — Jens Pauli Heinesen leggur til rættis.

Sunnudagin 15.

- 14.00 Mozart: Konsert fyri klaver og orkester. Georg Vasarhelyi er solistur saman við Tórshavnar Musikkskúla.
- 14.30 Kvøðuljómar.
- 16.50 Veðurtíðindi og tíðindi.
- 17.00 Gudstænasta.

Mánadagin 16.

- 13.00 Um vikuskiftið. Endursending frá leygarkvöldinum.
- 18.30 Veðurtíðindi og tíðindi.
- 18.42 Úr ymsum heraðshornum.
- 19.00 Lott lóg.
- 19.30 Grammofonkonsert.

Týsdagin 17.

- 18.30 Veðurtíðindi og tíðindi.
- 18.42 Aftur við nátturðanum.
- 19.00 Barnasending.
- 19.30 Sálmar og sangir.

Mikudagin 18.

- 13.00 Kvøðuljómar til sjófólkið.
- 18.30 Veðurtíðindi og tíðindi.
- 18.42 Aftur við nátturðanum.
- 19.00 Vit stokka inn á gólvið.
- 19.30 Hornmusikur.

Hósdagin 19.

- 18.42 Aftur við nátturðanum.
- 18.30 Veðurtíðindi og tíðindi.
- 19.00 Loyntanturin Katja. Endurminningar eftir Catherine Devilliers. Fraser Eysturoy lesur og umsetir. 6. partur.
- 19.30 Tónleikur fyri hálvvaksin. Kári Helmsdal leggur til rættis.

Fríggjadagin 20.

- 18.30 Veðurtíðindi og tíðindi.
- 18.42 Aftur við nátturðanum.
- 19.00 Bókaummæli. Sverri Egholm ummæli stutt søgusavnið Purkhús eftir Heðin Brú.


Fokker Friendship
turbojet
frá
ICELANDAIR
Keymannahavn 4 tim.
Bergen 2 „
Reykjavik 2 „
FLOGFELAG FØROYA
tlf. 3200 Tórshavn
tlf. 55 Sorvág